

B O L E T I N  
DE LA  
REAL SOCIEDAD VASCONGADA  
DE AMIGOS DEL PAIS

(Delegada del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en Guipúzcoa)

AÑO XII

CUADERNO 2.º

Redacción y Administración: MUSEO DE SAN TELMO - San Sebastián

Atlas Lingüístico del País Vasco  
CUESTIONARIO DE FORMAS VERBALES

Por PEDRO DE YRIZAR

La selección de las formas verbales comprendidas en el presente cuestionario ha sido realizada con el criterio de que se pongan claramente de manifiesto las diferencias existentes entre las variantes empleadas en los diversos lugares explorados. Se ha pretendido, al mismo tiempo, reunir las formas verbales necesarias para que sea posible con ellas la reconstitución de los verbos auxiliares en su parte fundamental, y obtener asimismo un conocimiento suficiente de las peculiaridades de los verbos simples.

Por otra parte, nos parece conveniente, en relación con la forma en que se ha procedido a realizar este cuestionario, exponer las siguientes consideraciones:

1.º Se han elegido formas verbales en las que no sean frecuentes las contracciones del tipo *eramate'iat*, por *eramaten diat*; excepto, naturalmente, para las formas 128 a 131, en las que se quieren estudiar precisamente dichas contracciones.

2.º Se ha tratado de buscar los verbos que podían dar lugar a expresiones más claras en cada caso.

3.º Se ha desarrollado y alargado la frase, agregando elementos no indispensables, con objeto de que no haya dudas. Por ejemplo, para investigar las variantes de la forma 36, en lugar de decir "El padre y el hijo han dado dos panes [a la madre y la hija]",

podría haberse preguntado “ellos se los han dado [a ellos]”; pero creemos que en este caso, y en otros semejantes, la frase quedaba algo oscura para aquellos a quienes se va a interrogar, que, en muchos casos, apenas entenderán el castellano. En algunos casos convendrá ampliar más la frase: en el número 123 puede decirse, por ejemplo: “El padre ha hecho esto para que yo venga”; en el número 132: “estoy abriendo la ventana”.

4.º Las “Variantes principales de las formas propuestas”, que se acompañan, solamente deben servir como orientación; así cuando la contestación sea esencialmente diferente de las allí anotadas, será preciso asegurarse, con el mayor cuidado, de que el interrogado ha entendido bien la pregunta y ha contestado correctamente.

5.º En dichas variantes principales se indican pueblos no comprendidos entre los propuestos para el Atlas, pero que, por su proximidad a aquellos otros que se desean explorar, pueden servir de orientación. En todo caso indican zonas en las que se presentan determinadas peculiaridades; aparte de que podrían modificarse los lugares primeramente designados para la exploración.

6.º Las abreviaturas usadas para designar los lugares en la citada recopilación de las variantes principales, son, en general, las mismas que se utilizaron en nuestro trabajo sobre el verbo auxiliar [*Bol. RSVAP*, IV, 421-430 (1948)]. Recordamos que cuando se escribe la abreviatura de un pueblo con inicial mayúscula, se quiere expresar que la variante a que se refiere es de uso general en la variedad correspondiente, aunque puede darse el caso de que no se emplee en el lugar que da nombre a la variedad. Por ejemplo, para la forma verbal 24, la variante general en la variedad azpeitiana es *ditzit*; pero en el propio Azpeitia se usa *ditxit*.

7.º *z* y *s*, por un lado, y *tz* y *ts*, por otro, se confunden en casi todo el vizcaíno y gran parte del guipuzcoano.

8.º Los ejemplos son guipuzcoanos; pero es preciso no olvidar que dentro de este dialecto, como en todos los demás, existen notables diferencias entre las distintas variedades.

	TRATAMIENTO	EJEMPLO GUIPUZCOANO
1. El padre me ha llevado (1)	“zu” (5)	aittak eraman <b>nau</b>
2. “ “ “ “ “ “	“i”, h (6)	“ “ <b>natxiok</b>
3. “ “ “ “ “ “	“i”, m (7)	“ “ <b>natxion</b>
4. El padre y el hijo me han llevado (1)	“zu”	aittak eta semeak eraman <b>naute</b>
5. El padre te ha llevado (2)	“i”	aittak eraman <b>au</b>
6. “ “ nos “ “ (3)	“zu”	“ “ <b>gaittu</b>
7. “ “ “ “ “ “	“i”, h	“ “ <b>gaitetik</b>

	TRATAMIENTO	EJEMPLO GUIPUZCOANO
8. El padre os ha llevado (4)		aittak eraman <b>zaittuzte</b> (8)
9. El padre y el hijo de te han llevado (2)	"zu"	aittak eta semeak eraman <b>zaittuzte</b> (8)
10. El padre y el hijo os han llevado (4)		aittak eta semeak eraman <b>zaittuzte</b> (8)
11. El padre ha llevado un pan	"zu"	aittak ogi bat eraman <b>du</b>
12. El padre ha llevado un pan	"i", h	" " " " <b>dik</b>
13. El padre ha llevado un pan	"i", m	" " " " <b>diñ</b>
14. El padre ha llevado dos panes	"zu"	" bi ogi " <b>dittu</b>
15. El padre ha llevado dos panes	"i", h	" " " " <b>zetik</b> <b>(dizkik)</b>
16. Vosotros habéis llevado un pan		ogi bat eraman <b>dezute</b>
17. El padre y el hijo han llevado un pan	"zu"	aittak eta semeak ogi bat eraman <b>dute</b>
18. El padre y el hijo han llevado un pan	"i", h	aittak eta semeak ogi bat eraman <b>dittek</b>
19. Yo he llevado un pan	"zu"	ogi bat eraman <b>det</b>
20. Nosotros hemos llevado un pan	"zu"	" " " <b>degu</b>
21. Nosotros hemos llevado un pan	"i", h	" " " <b>diagu</b>
22. El padre me ha dado un pan	"zu"	aittak ogi bat eman <b>ditt</b>
23. El padre me ha dado un pan	"i", h	" " " " <b>zi(d)ak</b>
24. El padre me ha dado dos panes	"zu"	" bi ogi " <b>dizkitt</b>
25. El padre me ha dado dos panes	"i", h	" " " " <b>zizki(d)ak</b>
26. El padre te ha dado un pan	"i", h	aittak ogi bat eman <b>dik</b>
27. El padre te ha dado dos panes	"i", h	" bi ogi " <b>dizkik</b>
28. El padre te ha dado dos panes	"zu"	" " " " <b>dizkizu</b>
29. El padre le ha dado un pan [a la madre]	"zu"	" ogi bat " <b>dio</b>
30. El padre le ha dado un pan [a la madre]	"i", h	" " " " <b>ziok</b>

	TRATAMIENTO	EJEMPLO GUIPUZCOANO
31. El padre le ha dado dos panes [a la madre]	"zu"	aittak bi ogi eman <b>dizkio</b>
32. El padre les ha dado un pan [a la madre y a la hija]	"zu"	" ogi bat " <b>di(ot)e(8)</b>
33. El padre y el hijo le han dado un pan [a la madre]	"zu"	aittak eta semeak ogi bat eman <b>diote</b> (8)
34. El padre y el hijo les han dado un pan [a la madre y a la hija]	"zu"	aittak eta semeak ogi bat eman <b>diote</b> (8)
35. El padre y el hijo les han dado un pan [a la madre y a la hija]	'i", h	aittak eta semeak ogi bat eman <b>ziotek</b>
36. El padre y el hijo les han dado dos panes [a la madre y a la hija]	"zu"	aittak eta semeak bi ogi eman <b>dizkiote</b>
37. Yo llevé un pan	"zu"	ogi bat eramán <b>nuen</b>
38. " " " "	"i", h	" " " <b>nian</b>
39. " " " "	"i", m	" " " <b>niñan</b>
40. Tú llevaste un pan	'i", h	" " " <b>uan</b>
41. " " " "	"i", m	" " " <b>unan</b>
42. El padre llevó un pan	"zu"	aittak ogi bat eramán <b>zuen</b>
43. " " " "	"i", h	" " " " <b>zian</b>
44. " " " "	"i", m	" " " " <b>ziñan</b>
45. " " " dos panes	"zu"	" bi ogi " <b>zittuen</b>
46. Nosotros llevamos un pan	"zu"	ogi bat eramán <b>genduen</b>
47. " " " "	"i", h	" " " <b>giñan</b>
48. " " dos panes	"zu"	bi ogi eramán <b>giñittuen</b>
49. Nosotros llevasteis un pan	"zu"	ogi bat " <b>zenduten</b>
50. El padre y el hijo llevaron un pan	"zu"	aittak eta semeak ogi bat eramán <b>zuten</b>
51. El padre y el hijo llevaron un pan	"i", h	aittak eta semeak ogi bat eramán <b>zian</b>
52. Tú me llevaste (1)	"i", m	ik eramán <b>nindu(k)an</b> (niñuan)
53. " " " "	"i", h	ik eramán <b>nindunan</b> (niñunan)
54. El padre me llevó (1)	"zu"	aittak eramán <b>ninduen</b> (niñun)
55. " " " "	"i", h	" " " <b>nitxio(k)an</b>
56. Yo te llevé (2)	"zu"	nik eramán <b>ziñuan</b>
57. " " " "	"i", m	" " <b>iñuan</b>
58. " " " "	"i", h	" " <b>iñunan</b>
59. El padre te llevó (2)	"i", h	aittak eramán <b>iñun</b>
60. Tú nos llevaste (3)	"i", h	ik eramán <b>giñuan</b>

	TRATAMIENTO	EJEMPLO GUIPUZCOANO
61. El padre nos llevó (3)	"zu"	aittak eraman <b>giñun</b>
62. " " " " "	"i", h	" " " " <b>gitxio(k)an</b>
63. Yo os llevé (4)		nik eraman <b>ziñuzten</b>
64. El padre le dió un pan [a la madre]	'zu"	aittak ogi bat eman <b>zion</b>
65. El padre le dió un pan [a la madre]	"i", h	" " " " <b>zioan</b>
66. El padre le dió un pan [a la madre]	"i", h	" " " " <b>zionan</b>
67. El padre le dió dos pa- nes [a la madre]	"zu"	" bi ogi " <b>zizkion</b>
68. El padre y el hijo le die- ron un pan [a la madre]	"zu"	aittak eta semeak ogi bat eman <b>zioten</b>
69. El padre y el hijo le die- ron un pan [a la madre]	"i", h	aittak eta semeak ogi bat eman <b>zioaten</b>
70. Nosotros le dimos un pan [a la madre]	"zu"	ogi bat eman <b>giñion</b>
71. Nosotros le dimos un pan [a la madre]	"i", h	" " " <b>giñiokan</b>
72. Yo te di un pan	"i", m	" " " <b>nian (iri)</b>
73. El padre te dió un pan	'zu"	aittak ogi bat eman <b>zizun</b>
74. " " " " " "	"zu"	" " " " <b>zian</b>
75. " " " " " "	"i", h	" " " " <b>ziñan</b>
76. El padre me dió un pan	"i", m	" " " " <b>zi(d)an</b>
77. El padre y el hijo me die- ron un pan	'zu"	aittak eta semeak ogi bat eman <b>zi(d)aten</b>
78. El padre y el hijo me die- ron un pan	"i", h	aittak eta semeak ogi bat eman <b>zi(d)a(k)aten</b>
79. El padre y el hijo me die- ron un pan	"i", m	aittak eta semeak ogi bat eman <b>zi(d)anaten</b>
80. Para que el padre lleve un pan	"zu"	aittak ogi bat eraman <b>dezan</b>
81. Para que el padre lleve dos panes	"zu"	" bi ogi " <b>ditzan</b>
82. Para que yo lleve un pan	'zu"	ogi bat eraman <b>dezadan</b>
83. " " " llevase un pan	"zu"	" " " <b>nezan</b>
84. Yo puedo llevar un pan	"zu"	" " " <b>dezaket</b>
85. Yo podría llevar un pan	"zu"	" " " <b>nezake</b>
86. Yo llevaría un pan	"zu"	" " eramango <b>nuke</b>
87. Si yo hubiese llevado un pan	"zu"	" " eraman <b>banu</b>
88. El padre habría llevado un pan	"zu"	aittak ogi bat eramango <b>zu- kean</b>

	TRATAMIENTO	EJEMPLO GUIPUZCOANO
89. Yo pude llevar un pan	"zu"	ogi bat eraman <b>nezakean</b>
90. Lleva (tú) un pan	"zu"	" " " <b>(e)zazu</b>
91. Lleve V. " "	"berori"	" " " <b>beza</b>
92. " él " "	"zu"	" " " <b>dezala</b>
93. Yo he venido	"zu"	etorri <b>naiz</b>
94. Tú has venido	"i"	" <b>aiz</b>
95. Nosotros hemos venido	"zu"	" <b>gera</b>
96. Vosotros habéis venido	"zu"	" <b>zerate</b>
97. El padre y el hijo han venido	"zu"	aitta ta semea etorri <b>dira</b>
98. Yo he venido a él	"zu"	etorri <b>natzayo</b>
99. Yo he venido a él	"i", h	" <b>natzayok</b>
100. Tú has venido a él	"i", h	" <b>atzayo</b>
101. Nosotros hemos venido a él	"zu"	" <b>gatzaizkio</b>
102. Nosotros hemos venido a él	"i", h	" <b>gatzaizkiok</b>
103. El padre ha venido a mí	"zu"	aitta etorri <b>zaitt</b>
104. " " " " " "	"i", h	" <b>zaidak</b>
105. " " " " " "	"i", m	" <b>zaidan</b>
106. El padre y el hijo han venido a mí	"zu"	aitta ta semea etorri <b>zaizkitt</b>
107. El padre y el hijo han venido a mí	"i", h	" " " " <b>zaizkidak</b>
108. El padre ha venido a ti	"i", h	aitta etorri <b>zaik</b>
109. " " " " " "	"i", m	" " <b>zaiñ</b>
110. El padre y el hijo han venido a ti	"i", h	aitta ta semea etorri <b>zaizkik</b>
111. El padre ha venido [a la madre]	"zu"	aitta etorri <b>zaio</b>
112. El padre ha venido [a la madre]	"i", h	" " <b>zaiok</b>
113. El padre y el hijo han venido [a la madre]	"zu"	aitta ta semea etorri <b>zaizkio</b>
114. El padre ha venido a nosotros	"zu"	" etorri <b>zaigu</b>
115. El padre ha venido [a la madre y a la hija]	"zu"	" " <b>zaiote</b>
116. El padre y el hijo han venido [a la madre y a la hija]	"zu"	aitta ta semea etorri <b>zaizkiote</b>
117. Yo había venido	"zu"	etorri <b>nintzan</b>
118. Nosotros habíamos venido	"zu"	" <b>giñan</b>
119. Vosotros habíais venido	"zu"	" <b>ziñaten</b>

	TRATAMIENTO	EJEMPLO GUIPUZCOANO
120. Si yo hubiera venido	"zu"	etorri <b>banintz</b>
121. Yo vendría	"zu"	etorriko <b>nintzake</b>
122. Yo habría venido	"zu"	" <b>nintzakean</b>
123. Para que yo venga	"zu"	etorri <b>nadin</b>
124. " " nosotros venga- mos	"zu"	" <b>gaittezen</b>
125. Para que el padre venga	"zu"	aitta etorri <b>dedin</b>
126. Para que el padre y el hijo vengan	"zu"	aitta ta semea etorri <b>dittezen</b>
127. Para que yo viniese	"zu"	etorri <b>nendin</b>
128. Yo doy un pan	"zu"	ogi bat <b>ematet</b> (ematen det)
129. " " " "	"i", h	" " <b>emateiat</b> (ematen diat)
130. Yo como un pan	"zu"	" " <b>jatet</b> (jaten det)
131. Tú comes un pan	"zu"	" " <b>jatezu</b> (jaten dezu)
132. Abriendo		<b>idikitzen</b>
133. Mojando		<b>bustitzen</b>
134. Alumbrando		<b>argitzen</b>
135. Pagando		<b>pagatzen</b>
136. Casándose		<b>ezkontzen</b>
137. Yo estoy	"zu"	<b>nago</b>
138. " "	"i", m	<b>naxiok</b>
139. Tú no estás	"i", m	<b>ezago</b>
140. Estáte	"i", m	<b>ago</b>
141. El está	"zu"	<b>dago</b>
142. " "	"i", m	<b>zeok</b>
143. Nosotros estamos	"zu"	<b>gaude</b>
144. Yo estaba	"zu"	<b>negon</b>
145. " "	"i", m	<b>netxeuan</b>
146. Yo ando	"i", h	<b>natxebillek</b>
147. Yo voy	"zu"	<b>nua</b>
148. " "	"i", h	<b>naxiek</b>
149. Nosotros vamos	"zu"	<b>guaz</b>
150. " "	"i", h	<b>gatxiatzik</b>
151. Nosotros íbamos	"zu"	<b>giñazen</b>
152. " "	"i", h	<b>gitxian (giñuzean)</b>
153. Yo vengo	"zu"	<b>nator</b>
154. " "	"i", h	<b>natxetorrek</b>
155. Yo vengo a él	"zu"	<b>natorkio</b>
156. El viene	"i", h	<b>zetorrek</b>
157. Nosotros venimos	"zu"	<b>gatoz</b>
158. " "	"i", h	<b>gatxetoztek</b>
159. Yo venía	"zu"	<b>netorren</b>
160. " "	"i", h	<b>netxetorrean</b>
161. Ya sé esas dos cosas	"zu"	gauza oyek biak <b>badakizkitt</b>

	TRATAMIENTO	EJEMPLO GUIPUZCOANO
162. Ya sé esas dos cosas	"i", h	gauza oyek biak <b>bazekizkiat</b>
163. Yo llevo un pan	"zu"	ogi bat <b>daamat</b>
164. " " " "	"i", h	" " <b>zeamat</b>
165. Yo traigo un pan	"i", h	" " <b>dakarret</b>
166. " " " "	"i", h	" " <b>zekarreat</b>
167. Yo hago andar (nuevo)	"i", h	<b>daabillet</b>
168. " " " "	"i", h	<b>zeabilleat</b>
169. Sin callarse (sin cansarse)		<b>ixiltzeke (azpertzeko) (9)</b>

### Variantes principales de las formas verbales propuestas

1.—*nau* G, V, L, Ns, Nm; *nu* Nocc (incluso Aezc.), Nor (incluso Salaz.), S-Ronc; *nai* S; *neu* V-amor, baq, barric.

2.—*natxiok* G; *natxok* G-alq; *natxeek* G-aizarna; *natxook* G-at. vid; *natxik* G-azc; *natxiek* G-azp; *natxeak* G-urrest; *natxiik* G-guet; *nitxeok*; G-isas; *netxiok* G-regil; *niok* G-astig, oyarz, pas, rent, Ns-ir; *nauk* C-ceg, gav, leg, mut, motr; *ñauk* C-leg; *ziak!* Ns-fuent; *najok* V, G-elgoib; *naixok* V-oñ; *niak* L; *nik* S, Nocc-Aezc, Nor-Sal; *naik* Nm.

3.—Variantes semejantes, en general, a las de la forma 2, cambiando la *-k* final por *-n*.

4.—*naute* G-Hern, Tol, L, Ns, Nm; *naue* G-Ceg, V-oñ; *nabe* V, G-Azp; *nauea* G-berast; *naye* S; *nute* Nocc-Aezc, Nor; *nie* Nor-Sal; *nei* S-Ronc; *naude* V-cean, ubid, urbina; *neude* V-baq, barrica, begoña; *naudie* V-orozc, cigoit; *neure* V-baq; *naurie* V-och, olaeta, urrun; *naubie* V-villarr; *nabie* V-durango; *nai* G-Bur (bac. iturm, urd); *naubei* G-Bur (ol, ciord).

5.—*hau* L; *au* G, V, Ns, Nm; *eu* V-amor, baq, barric; *hu* Nor; *u* Nor-Sal; *yu* Nocc-Aezc; *yai* S-Ronc; *yau* Ns-ir, fuent, oy.

(1) A mí mismo; por ejemplo, en coche.

(2) A ti mismo; " " " "

(3) A nosotros mismos; por ejemplo, en coche.

(4) A vosotros mismos; " " " "

(5) Hablando de "zu".

(6) Hablando de "i", a un hombre.

(7) Hablando de "i", a una mujer.

(8) En el dialecto guipuzcoano, al que corresponden estos ejemplos se emplean, en general, idénticas formas para estos tres casos.

(9) Forma limitada, que se emplea solamente en una zona de Guipúzcoa y Vizcaya.



6.—*gaitu* Nm, L; *gaittu* G, V; *gattu* Ns; *gitu* Nocc, Nor; *gutu* S-Ronc; *gütü* S-Tard; *gaittuz* V; *gau* V-oñ, len; *gauz* V-urr, cig.

7.—*gatxetik* G-aiz<sup>a</sup>, amezq, guet, isas, zald; *gatxiuzik* G-aizar-naz; *gatxik* G-alb, alq, hern; *gatxiok* G-and, ay, berast, or, tol, zar, zum; *gatxaurek* G-arr; *gattuk?* G-astig; *gatxetuk* G-at; *galxizik* G-azc; *gaitxiek* G-azp; *gatxezik* G-belz; *gatxek* G-vid; *gatak* G-ceg; *gatxiokz* G-dev; *gaittuk* G-elgo, gav, leg, motr, mutil; *ziuk!* Ns-fuent; *gatxiuk* G-iciar; *giozek* G-rent, Ns-ir; *gaitik* Ns-oy, Nm; *giotzik* G-pas; *gatxetatzik* G-reg; *gatxitzik* G-urrest; *gaiatik* L; *gitik* S, Nocc-Aezc, Nor-Sal; *gajaituzak* V; *gaixok* V-oñ.

8.—*zaitubez* V; *zaittuez* V-Marq; *zaue* V-oñ; *zaittuzte* G-Hern; *zaittue* G-Tol, Azp, Motr, Ceg; *zaitubei* G-Bur (ol, ciord); *zaitubai* G-Burd (urd); *zaituzte* L; *zaizte* Ns; *dizia!* Ns-fuent (marina); *zaiste* Nm; *zütie* S; *ztei* S-Ronc; *ziuzte* Nor-Ciz, Nocc-Baig; *züzte* Nor-Mix, Bard; *ztie* Nor-Salaz; *zituzte* Nocc-Mend, valc, Aezc.

9.—Variantes iguales en cada lugar a las indicadas para la forma 8, con las excepciones siguientes:

*zäizai* G-Bur (ol, ciord); *zaitubai* G-Bur (bac); *zaitubei* G-Bur (urd); *zaittuzte* Ns; *zaitui* Ns-mad; *zaituste* Nm.

10.—Variantes iguales en cada lugar a las indicadas para la forma 8, con las excepciones siguientes:

*zaitubeez* V; *zauei* V-oñ; *zaitubai* G-Bur (ol, ciord); *ziuztete* Nor, Nocc.

11.—*dau* V, G-Bur, lizarr-beng; *du* G, Ns, Nm, Nocc, Nor, S-Ronc, L, V-cig; *deu* V (hacia Guern y Chorierrri), G-arr, dev, elgoi, guet, motr; *dü* S-Tard, Nor-Mix, Bard, Nocc-Ust, Mend; *do* G-Goyerri.

12.—*jok* V-marq, leq, verg, eib, plac, otros hacia Guip, G-elgoi; *dxok* V-guern, berm, leq; *xok* V-meñ, zaldiv, oñ; *dok* V-Arrat, Orozc, chorierrri; *dik* G, L, Ns, Nm, S, Nor, Nocc.

13.—Variantes semejantes a las de la forma 12, sustituyendo -k por -n (o -ñ, especialmente tras -i).

14.—*dittu* V, G; *dittuz* V; *dauz* V-urr, cig, goj; *ditu* G-or, pas, sseb, azp, zar, urrest, oiq, L, Nocc-valc; *tu* G-Bur, Nm, S-Ronc, Nor, Nocc; *ttu* Ns; *tto* Ns-bar, all, irib, lec, ech, alda, arru; *dütü* S.

15.—*jituzak* V; *jittuk* V-Marq (para la inicial en vizcaíno, véanse las variantes de la forma 12); *txuk* (*ditxuk*) V-oñ; *dizkik* G; *zetik* G; *zetuk* G-azc (caserios), mutil; *ditxik* G-azc (núcleo), azp (núcleo); *dittuk* G-motr, ceg; *dituk* G-deva; *jaituk* G-elgo; *datuk* G-legazp; *zeetik* G-at; *ditik* L; *ttik* Ns; *tik* Nm, S-Ronc, Nor-Salaz, Nocc-Aezc; (*di*)tik S.

16.—*dozu(b)e* V; *dezute* G-Hern; *dezue* G-Tol, Azp, Ceg; *dezube*

G-urrest; *dezua* G-at; *dezai* G-Bur (ol, ci); *dezubei* G-Bur (als); *duzue* L; *duzi* L-Arc *duzie* Ns, Nocc-valc, Aezc; *duzute* Ns-ir; *dozui* Ns-bar, all, irib, lec, ech, alda, arru; *duzia*, *duxia* Ns-fuent; *duze* Nm; *düzie* S; *tzei* S-Ronc; *zie* Nor; *duzii* Nor-Ar, Brisc, Nocc-Baig; *duzii* Nocc-Ust; *duziik* Nocc-ar-carr.

17.—*dabe* V (hacia Durango y Marquina); *daue* V (hacia Guipúzcoa); *daude* V (en lugares diseminados); *daure* V-dim, yurr, ubid, och, buy; *deude* V-chor, alrededores de Bilbao; *deure* V-viallr, bed; *daudie* V-orozco-torr, llod; *daurie* V-urr; *dorie* V-amoreb; *deudie* V-baq; *deudii* V-marur; *due* V-cig, G-Tol, Ns-larr; *dute* G-Hern, L, Ns, Nm, Nor, Nocc (incl Aezc); *debe* G-Azp; *dee* G-aizarnaz, aiz<sup>a</sup>, ay, reg; *deue* G-astigarrib, motr; *doe* G-Ceg; *doia* G-at-ay (Esta terminación les ha sido ridiculizada y la evitan); *dai* G-Bur (ol, ci); *dei* G-Bur (als), Ns-yab, S-Ronc; *dau-bie* G-Ech-Ar; *dabie* G-liz-beng; *dube* Ns-lac, hu-ar, arruaz; *dubie* Ns-arbiz; *dui* Ns-lec, mad, bar; *du* Ns-ezcu; *daute* Ns-Ulz (Campión); *die* S, Nor-Salaz.

18.—*ditek* G-Hern, Tol, L, Ns-Ir; *die* S, Nocc-Aezc, Nor-Sal, Nm, G-Ceg; *juek* V, G-elgo, *xuai* V-oñ, *deik* S-Ronc; *didde* G-Azp; *diabe* G-deva.

19.—*dot* V G-Bur (ol, urd, bac, iturm, als), Ns-ber, huic, lecumb, mad, aspar; *det* G (incluso liz-beng y ech aran), Ns-ares, inz; *dit* Ns-elgorr; *dut* Ns, Nm, Nocc, Nor, L; *dud* S-Ronc (Vid); *dur* S-Ronc (Ust); *düt* S-Tard, Nor-Mix, Bard.

20.—*dogu* V; *de(g)u* G; *dugu* Ns, Nm, Nocc-Aezc, Nor-Sal, L, S-Ronc (Uztar); *duu* Nocc, Nor-Ciz, Arb, Brisc, Urc; *digu* S-Ronc (Vid); *diegu* S-Ronc (Urz); *dügü* S-Tard; *diu* Nor-Bard; *düü* Nor-Mix.

21.—*diagu* G, L, Nor-Sal; *diagü* S; *juagu* V; *xuagu* V-oñ; *diau* Nm, Nocc-Aezc, Nor-Brisc, Urc, G; *digu* S-Ronc, G, Ns-Ir; *dianuk* Nor-Ciz; *diik* Nor-Mix; *diuk* Nor-Bard, Arb; *diguk* S-Ronc (Vid); *dieguk* S-Ronc (Urz); *diaguk* S-Ronc (Uzt).

22.—*deust* V-guern, leg, navarn, cean?, cig; *daust* V-orozc, baramb, alred-Bilb; *dost* V-oñ, och, ubid, cean?; *dosta* V-berriat, plac; *desta* V-eib; *dust* V-aram, villar, mondr, cean; *deuste* V-marq; *dit* G; *ditt* G, Ns; *diltx* G-elgo (jov), motr (jov); *dura* G-Bur (ol, ciord); *dua* G-Bur (urd, als); *da* G-Bur (bac, it); *daut* L, Nor-Arb, Brisc, Nocc; *doot* L-Sara; *daat* L-spée, Nor; *dat* L-Arc, Ns-Bazt; *dida* Nm; *dira* Nm-elc, Olz, Puent, goñ; *dada* Nm-Err, Nol-Sal, Nocc-Aezc; *dere* Nm-Olz; *deit* S; *daitad* S-Ronc; *data* Nor-arm, ih.

23.—*jeustak* V (para la inicial, véanse las variantes de la for-

ma 12, y para el resto las de la 22); *xostak* V-oñ; *ziak* G; *zeak* G (hacia el centro de la provincia); *diä(te)k* G-motr; *jiak*, *jarak*, G-elgo; *daak* G-Ceg; *dak*, *ddak*, G-leg; *ziautak* L; *zi(r)ak* Ns- Ir; *zidak* Nm; *ditak* S; *daitadak* S-Ronc; *diak* Nor, Nocc-valc; *diautak* Nor; *datak* Nor-Arb; *dautak* Nor-Brisc; *diadak* Nor-Sal; *diak* Nocc; *zautak* Nocc-Ust; *xadak* Nocc-Aezc.

24.—*deustaz* V; *dost* V-oñ; *dizkit* G; *dixkit* G-or, zar; *ditzit* G-Azp; *diztit* G-aiz<sup>3</sup>; *ditxit* G-azp; *dixxit* G-azc; *diaz* G-motr; *dizt* G-deva; *dit* G-Ceg; *ditzat* G-at; *duratzi* G-Bur (ol, ei); *duatzi* G-Bur (urd); *duazki* G-Bur (als); *datza* G-Bur (bac, it); *dauzkit* L, Nocc; *ttitt* Ns; *tida* Nm; *deizt* S; *daiztad* S-Ronc; *dazkiat* Nor; *dait* Nor-Arb, Brisc, Nocc-Ust, Mend; *dauzta* Nor-iris; *dazta* Nor-Salaz; *dazkida* Nocc-Aezc.

25.—*jeustazak* V (véanse las formas 12 y 24); *xostak* V-oñ; *zizkiak* G; *zezkeak* G (hacia el centro de la provincia); *ziztak* G; *zektak* G (hacia el centro de la provincia); *diäzek*, *diätez* G-motr; *ziasek* G-motr, deva; *jez*, *jaraz* G-elgo; *daak* G-ceg; *dak*, *ddak* G-leg; *zeak* G-mut (viejos); *ziak* G-mut (jov); *zeatzak* G-at; *ziauzkidak* L; *zitti(r)ak* Ns-Ir; *zitidak* Nm; *diztak* S; *daiztadak* S-Ronc; *diazkiak* Nor, Nocc-valc; *diatzak* Nor-Sal; *xazkidak* Nocc-Aezc.

26.—*deuba* V; *dosk* V-oñ, ubid; *dusk* V-mondr, olaet, villar, leq; *dosta* V-plac; *dost* V-plac, mondr; *due* V-am, berriat; *deue* V-navarn, guern, lem; *doa* V-cean; *dauue* V-orozc; *(d)euik* V-Marq (Rollo); *dik* G, Ns, Nm; *dauk* L, Nor-Sal, Nocc-Aezc; *deik* S; *daik* S-Ronc.

27.—*deubaz* V (para las variantes del vizcaíno véase 26); *dosk* V-oñ; *dizkik* G-Hern, Tol; *ditzik* G-Azp (véanse variantes de 24); *dizek*, *diaz* G-motr; *dik* G-Ceg; *ditzak* G-at; *dauzkik* L, Nor-Sal, Nocc-Aezc! *ttik* Ns-Ir; *tik* Nm; *deitzak* S; *daizk* S-Ronc.

28.—*deutsuz* V (para las variantes véanse los números anteriores); *dotzu* V-Oñ; *dizkitzu* G-Hern, Tol; *dizkizu* G-sseb, pas; *ditzu* G-Azp, at; *dizuz* G-motr; *dizu* G-Ceg; *ditzatzu* G-at ay; *dezkizu* G-Bur; *dauzkitzu* L, Nor; *ttizu* Ns; *tizu* Nm; *deitzü* S; *daitzu* S-Ronc; *dauzkizu* Nor-Sal, Nocc-Aezc.

29.—*deutsa* V; *dotsa* V-Verg; *jao* V-anz, verg (también *dotsa*); *xao* V-oñ (también *deutso* y *dotsa*); *dotza*, *dotzo* V-Salin; *deutse* V-Marq (Rollo); *dotzu* V-Marq (Erizk); *deutzu* V-berriat; *detzo* V-navarn; *dotza* V-erm, elguet; *dotsao* V-elorr; *deutxo* V-gopeg; *dutso* V-man; *dotzo* V-costa Bilb; *daio* V-buy; *deidxo* V-beg; *dautzo?* V-orozc, baramb; *diddo* G-Hern, Azp; *didxo* G-azc, zumay; *dio* G-Tol, motr, Ceg, L, Ns, Nm, S-Ronc (Uzt), Nocc-Ust; *dero*

G-Bur (ol, ci); *dea* G-Bur (urd); *da* G-Bur (bac, it); *dua* G-Bur (als); *diyo* L-Sjdel; *deio* S; *deo* S-barc, hop, esq, ger; *dau* S-Ronc; *dako* Nor (inc Sal), Nocc (incl Aezc).

30.—*jeutsak* V (véanse las formas 12, 23 y 29); *txak* V-oñ; *ziok* G, L, Ns, Nm, Nocc-Ust; *zeok* G (hacia el centro de la provincia); *diok* S, G-motr; *jaok* G-elgo; *dook* G-Ceg; *ddaok*, *daok* G-leg; *zook* G-at; *dauk* S-Ronc; *diakok* Nor (incl. Salaz), Nocc-valc; *dakok* Nor-Brisce; *dakek* Nocc; *zakok* Nocc-Mend; *xakok* Nocc-Aezc.

31.—*deutsaz* V (véanse las formas anteriores); *xao* (también *deutso* y *dotsa*) V-oñ; *dizka* G-Hern; *dizkio* G-Tol; *dizko* G-Azp; *dioz* G-motr; *dio* G-Ceg; *diozta* G-at; *derotzi* G-Bur (ol, ciord); *deatzi* G-Bur (urd); *datza* G-Bur (bac, it); *duatzi* G-Bur (als); *diozta*, *diozka* L; *ttio* Ns; *ditio* Ns-Ulz; *tio* Nm; *deitzo* S; *dazka(u)* S-Ronc; *dazko* Nor-Ciz, Salaz, Nocc; *daizko* Nor-Brisce; *daiko* Nor-Arb; *dazkio* Nocc-Aezc.

32.—*deutse* V; *deutsee* V-Marq (Rollo) (véanse las formas anteriores, especialmente la 29); *dotse* V-Verg; *dotze* V-Occ, Salin, *xaue* V-oñ; *diddote* G-Hern; *di(ot)e* G-Tol; *di(dd)ue* G-Azp; *didxue* G-zumay; *didxoe* G-azc; *didxoebe* G-azc (jov); *diddoebe* G-urrest; *di(x)ue* G-motr; *diobe* G-dev; *die* G-Ceg; *dioia* G-at (ay); *dioa* G-berast, amezq; *dioea*, *dioee* G-isas; *derube* G-Bur (ol, ciord); *deube* G-Bur (urd); *daube* G-Bur (bac, it); *diote* L, Ns, Nm, Nocc-Ust; *dabe* Ns-Eliz, Nor-Salaz; *deyie* S; *dabei* S-Ronc; *dee* Nor, Nocc; *daie* Nor-Brisce, Urc, Nocc-Aezc; *dakote* Nor-Bard, Nocc-Ust.

33.—Variantes iguales en cada lugar a las indicadas en la forma 32, con las excepciones siguientes:

*deutsee* V; *xaue* (*dotsai*) V-oñ; *diddue* G-Azp; *diddoebe* G-urrest; *dioe* G-Ceg; *deroi* G-Bur (ol, ciord); *deai* G-Bur (urd); *dai* G-Bur (bac, it); *duai* G-Bur (als); *deive* S; *dioie* S-barc, hop, esq, ger; *dakote* Nor, Nocc; *dakoie* Nor-Salaz.

34.—Variantes iguales en cada lugar a las indicadas en la forma 12, con las excepciones siguientes:

*dostei*, *dostie* V-oñ; *die* G-Ceg; *derubei* G-Bur (ol, ciord); *deubai* G-Bur (urd); *daubei* G-Bur (bac, it); *deie* S; *deete* Nor; *daiete* Nor-Brisce, Urc; *daiete* Nocc-Aezc.

35.—*ziotek* G-Hern, Tol, L; *z(i)oe* G-Azp; *dieye* S; *jeutsee* V; *xosteai* V-oñ; *zitiotek* Nm; *xayetek* Nocc-Aezc; *diabek* Nor-Salaz; *dabeik* S-Ronc; *zee* G-beiz, vid; *ziobe* G-and; *zee* G-at; *ziore* G-ay; *ziobe(k)* G-dev; *jaeok* G-elgo; *darea* G-ceg; *zioea* G-isas; *dae*, *daae* G-leg.

36.—*deutsez* V; *dostei*, *dostie* V-oñ; *dizkate* G-Hern; *dizki(ot)e* G-Tol; *dizte* G-Azp; *diztee* G-aiz<sup>3</sup>; *dizke* G-ay (además de *dizte*);

*diizte* G-reg; *dizkoe* G-azc (núcl.), zar, urrest; *dixkue* G-zumay; *di(x)juez* G-motr; *die* G-Ceg; *dietzea* G-at; *derubezai* G-Bur (ol, ciord); *deubetzi* G-Bur (urd); *daubetza* G-Bur (bac, it); *diotzate* L; *ttiote* Ns; *tiote* Nm; *deitze* S; *dazk(ab)ei* S-Ronc; *deztee* Nor-Ciz; *Nocc*; *deezte* Nor-Mix; *deizte* Nor-Arb; *daizte* Nor-Brisce, Urc. *Nocc-Aezc*; *dauzte* Nor-Salaz; *dió(tzi)te* Nocc-Ust.

37.—*nuan* G-Azp, Ns-arbizu; *nuen* G-Hern, Tol, azc, Nocc-camb. L, V-plencia; *nun* G-Goyerri, parte de Beterri, Ns-narv, garz, ezcurr, oscoz; *nun* G-anoeta, Ns-larr; *noon* G-Goyerri; *neban* G-alz, mend, dev, V-hacia Marq; *neuan* G-astigarrib, V-cortez; *nue* Nocc-Aezc; *nuban* Ns-lac *nuben* Ns-arbiz, echal, vera; *neuen* Ns-eguiarr; *neen* G-Echar-aran, lizar-beng, Bur (als), V-Salin; *nen* G-Bur (ol, urd, bac, itur), V-aram; *nizun* S-Ronc (Uzt), Nor-Urc; *niezun* S-Ronc (Urz, Uzt); *nion* S-Ronc (Vid); *nien* S-Ronc (Vid, Urz); *nuyen* Nocc-Ust; *niin* Nor-helet, sjpp, Nocc-aldud, hasp, L-Arc; *nian* Nor-behasq; *nizin* Nor-larc, bard; *nain* Nocc-its; *neuen* V-hacia Bilbao; *nauen* V-mondr, baq; *naban*, *naben* V-costa Guern; *neben* V-oiñ, arech, nafarr; *nendun* V-Orozc, chorierrri; *nemen* V-cig; *nean* V-ubid; *noan* V-cean; *neun* V-guech, urdul, lauj, marur, barrica.

En las formas que siguen se prescinde deliberadamente de algunas variantes locales.

38.—*ni(a)n* G; *nikan?* L; *nia* S; *najuan* V; *niken* G-astig, Ns-ir, fuent, oy.

39.—*niñan* G; *ninan* L; *niña* S; *najonan* V; *niñen* G-azp, azc, pas, rent, Ns-ir, fuent, oy.

40.—*uan* G; *eban* V; *huen* L; *ian* S; *yuen* Ns; *yue* Nm, Nocc-Aezc; *hiin* Nocc; *hien* Nor; *yon* S-Ronc; *oan* G-Ceg; *zuken* Ns-fuent; *ddu(k)en* Ns-ir; *uken* Ns-oy; *emen* V-cig.

41.—Aunque originariamente debió de emplearse la misma forma 40, al dirigirse a las mujeres, en algunos lugares ha tenido lugar una diferenciación secundaria, con la aparición de una *-n-*: *u(n)an* G; *eb(an)an* V; *huen* L; *ian* S.

42.—*zuen* G, L, Ns, Nor-Salaz; *zuun*, *zuan* G-Goyerri; *zoon* G-Ceg; *eban* V; *euau*, *eban* V-Occ; *eben* V-cig; *zuben* L-SJdeL; *zin* L-Arc, S-barcus; *zian* S; *zion* S-Ronc (Vid); *zien* S-Ronc (Urz, Uzt), Nor-Ciz, Bard; *zue* Nm, Nocc-Aezc; *ziin* Nocc-Baig, Mend, Nor-Arb, Brisce; *ziin* Nocc-Ust; *zoon* G-at; *zeban* G-elgo; *zeen* G-Bur.

43.—*zi(a)n* G, Nocc; *joan* V; *zi(k)an?* L, Nor; *zia* S, Nm, Nocc-Aezc; *ziken* Ns, G-astig.

44.—*ziñan* G, L-SJdeL; *ziman* G-Ceg, L, L-Arc; *Nocc*, Nor; *jo-*

nan V; *ziña* S; *zia* S-Ronc; *ziñen* Ns, G-astig, azc, azp, pas, rent; *zinen* Ns-Bazt; *zina* Nm, Nocc-Aezc; *ziñe* Nm-Olza; *ziena* Nm-goñi; *ziñenan* G-amezq.

45.—*zituen* G, L, Ns-Bazt; *zituan* G-Goyerri; *zituzan* V; *euasan*, *ebasan* V-Orozco, lequeit; *zituben* L-SJdeL; G-Bur; *zitin* L-Arc; *zütian* S; *zütün* S-barc; *ztion* S-Ronc (Vid); *ztien* S-Ronc (Urz, Uzt), Nor-Salaz; *zittuen* Ns, G; *zitue* Nm, Nocc-Aezc; *zitiin* Nocc-Baig, Mendi, Nor-Arb, Brisc; *zitiin* Nocc-Ust; *zitiin* Nor; *ebezan* V-cig;

46.—*genduen* G; *genduun* G-Goyerri; *gendun* G-Ceg, V-Occ; *ginduban*, *genduben* G-Bur; *gendu(b)an* V; *genduin* V-Orozco; *gemen* V-cig; *giñuen* Ns; *ginuen* Ns, Bazt, Nor-Salaz, L; *genuen* Ns-Ir; *gindue* Nm, Nocc-Aezc; *giniin* Nocc-Baig, Mend, Nor-Arb, Brisc; *ginüin* Nocc-Ust; *gindie* Nor-Cize; *ginduben* L-SJdeL; *ginin* L-Arc; *günian* S-Tard; *güniin* S-barc; *ginion* S-Ronc (Vid); *ginien* S-Ronc (Urz, Uzt).

47.—*giñian* G; *ginikan* L; *ginia* S; *gajuan* V; *giñun* G-aiz<sup>a</sup>, al-zarnaz, alb, arr, beiz, vid, ic; *giñin* G-alb, alq; *giñin* G-and, astig, berast, hern, or, sseb; *giñean* G-amezq; *giñiken* G-astig; *genduan* G-at, ceg, elgo, gav?, leg, mut; *giñen* G-ay, zar; *giñian* G-azc, azp, tol, zumay; *giñuen* G-azp; *giñan* G-dev; *geniken* Ns-fuent, ir, oy, G-pas; *giñuken* Ns-fuent; *giñuan* G-guet, zald; *ginduan* G-isas; *giñuun* G-reg; *geniin* G-rent.

48.—*giñituen* G; *ginduzen* G-Goyerri; *gindutzen* G-ceg; *genduzan* V; *genezan* V-cig; *ginituen* L; *giñituben*, *gintuben* L-SJdeL; *gintin* L-Arc; *güntian* S-Tard; *güntin* S-barc; *gintion* S-Ronc (Vid); *gintien* S-Ronc (Urz, Uzt), Nor; *giñittuen* Ns; *gintuen* Ns-Bazt; *ginditue* Nm; *giñitue* Nm-Olza; *gintue* Nm-goñi; *ginitiin* Nocc-Baig, Mend, Nor-Arb; *gintiin* Nocc-Ust; *ginduze* Nocc-Aezc; *ginditiin* Nor-Bard; *gintiin* Nor-Brisic; *gintzan* Nor-Salaz; *genduzen* G-Bur.

49.—*zenduten* G; *zendubetin* G-Bur; *zenduen* G-Ceg, V; *zinuten* L; *ziniien* S; *zinein* S-Ronc; *ziñuten* Ns; *zenuten* Ns-fuent; *zindute* Nm, Nocc-Aezc; *zinuten* Nocc; *zinduten* Nor; *ziniien* Nor-Salaz; *zemien* V-cig.

50.—*zuten* G, L, Ns, Nocc, Nor; *zeben* G-Azp; *zuen* G-Goyerri; *zoen* G-Ceg; *ebeen*, *euen* V; *eudeen* V-Occ; *zien* S, Nor-Salaz; *zein* S-Ronc; *zute* Nm, Nocc-Aezc; *eudien* V-cig.

51.—*ziaten* G-tol; *ziteken* L, G-astig, pas; *zieya* S; *jueen* V; *zidden* G-iz<sup>a</sup>, aizarnaz, alq, and, arr, ay, beiz, vid, or, sseb; *zien* G-aizarnaz, alb, amezq, at, azc, azp, berast, gav, isas, leg, motr, mut, reg, zald, zumay; *zieben* G-urrest, azc; *zian* G-ceg; *ziaben*

G-dev; *juen* G-elgo; *zitteken* Ns-fuent; *ziddeen* G-guet; *zitten* G-hern; *zixen* G-ic; *zite(k)jen* Ns-ir, oy; *ziitten* G-rent; *ziidden* G-sseb

52.—*nindu(k)jan* G; *nenduan*, *ninduan* V; *niñamen* V-cig; *nindikan?* L, Nor; *nündia* S; *nindia* S-Ronc; *nindiken?* Ns; *niñuken* Ns-Ir; *nindita* Nm, Nocc-Aezc; *nindian* Nocc-Baig, Mend, Nor-Arb; *nintian* Nocc-Ust, Nor-Brisc; *nintzakan* Nor-Salaz.

53.—*nindunan* G, V; *nendunan* V; *niñamenan* V-cig; *nindinan* L, Nocc-Baig, Mend, Nor-Ciz, Bard, Arb; *nindiñan* L-SJdeL *nündiña* S; *nindia* S-Ronc; *nindiñen* Ns; *nindinen* Ns-Bazt; *niñunen* Ns-Ir; *nindina* Nm, Nocc-Aezc; *nintinan* Nocc-Ust, Nocc-Brisc; *nintzanan* Nor-Salaz.

54.—*ninduen* L, Ns, G-at, leg, guet, or, orm, urrest, zar; *ninduan*, *ninduan* G-Goyerri; *nindun* G-Ceg; *ninduben* G-Bur (ol, ci); *nenduben* G-Bur (urd); *zan!* G-Bur (bac, it); *nenduan* V-amor, baq, barric, beg, berm, leq, guern, navarn, orozc; *ninduan* V-berriz, eib, vill, mondr, oñ, olaet, plac, ubid, cean; *nendun* V-Occ; *nenduin* V-Orozco; *niñaben* V-cig; *niñuen* Ns-Ir, G-ay, alq, amezq, and, ara, astig, berast, vid, ig, liz, orej, oiq, zald; *ninduben* L-SJdeL; *nindin* L-Arc; *nündian* S-Tard; *nündin* S-barc; *nindion* S-Ronc (Vid); *nindien* S-Ronc (Urz, Uzt), Nor-Ciz, Bard; *nindue* Nm, Nocc-Aezc; *nindiin* Nocc-Baig, Mend, Nor-Arb; *nintiin* Nocc-Ust; *nintiin* Nor-Brisc; *nintzan* Nor-Salaz.

55.—*niñxiokan* G; *nindikan* L; *nindia* S; *nainduban* V.

56.—*ziñuten* G-aiz<sup>3</sup>, arr; *ziñuan* G-alb, alq, and, ay, ber, hern, or, rent, Ns-oy; *ziñuztan* G-amezq, at, azc, isas, zald; *ziñuzten* G-azp; *ziñutan* G-beiz, vid, dev, guet, ic, reg; *zinduztan* G-ceg, zar; *ziñurazen* G-elgo; *nizun!* Ns-fuent; *zaittuten* Ns-ir; *zenduztan* G-leg; *ziñuazen*, *zenduzen* G-motr; *ziñuztaan* G-mut; *zinduan* G-pas zum; *ziñuen* G-tol; *zendudazan*, *zinduda(za)n* V; *sendudasan* V-Occ; *zintudan* L; *zintuan* L-Arc, Nocc, Ust, Nor-Ciz; *zintüdan* S; *zuntudan* S-Ronc; *ziñuzten* Ns; *zinduten* Ns-Bazt; *zinduzada* Nm; *zinituan* Nocc-Baig, Mend, Nor-Arb, Brisc; *zinduzta* Nocc-Aezc; *zindituan* Nor-Bard; *zintzatan* Nor-Salaz; *ziñabedazan* V-cig; *nezun!* G-Bur (ol, ci, bac, it); *zenduzun* G-Bur (urd).

57.—*endudan*, *indudan* V; *iñamedan* V-cig; *yindudan* S-Ronc; *hintudan* L; *ündüdan* S; *iñuten* G-aiz<sup>3</sup>, arr, tol; *iñuan* G-alb, amezq, and, ay, or; *iñutan* G-alq, ast, vid, ic, isas, reg, rent, zald, zumay; *induan* G-at, ceg, leg, mut, zar; *ittuan* G-azc; *ituan* G-azp; *iñuban* G-beiz; *iñuen* G-berast; *indduan* G-dev, gav, hern; *iñu(a)ran* G-elgo; *niken!* Ns-fuent; *indu(t)an* G-guet; *induten* G-pas; *yaten* Ns-ir; *ixuaken* G-motr; *iñuken* Ns-oy.

58.—*hintudan* L; *ündüdan* S; *indunadan* V.

Aunque originariamente debió de emplearse la misma forma 57 al dirigirse a las mujeres, en algunos lugares se ha formado una diferenciación secundaria, con la aparición de una *-n*.

59.—*enduan* V; *iñaben* V-cig; *induen* G-pas; *yindue* Nocc-Aezc; *yindion* S-Ronc; *hintuen* L; *iñdian* S; *induan* V, G-at, guet, zar; *iñuan* G-alq, ay, elgo, rent, tol, zumay; *iñun* G-aiz<sup>a</sup>, aizarn, alb, arr, ast, beiz, berast, vid, ic, isas, reg, zald, Ns-oy; *iñu(b)an* G-and, or; *ittuan* G-azc, motr; *itun* G-azp; *indun* G-ceg, dev, leg, mut; *ziken* Ns-fuent; *inddun* G-gav, hern; *yauen* Ns-ir.

60.—*gintukan* L; *güntia* S; *gindu(b)azan*, *genduazan* V; *giñuzean* G-amezq, azc, zald; *giñun* G-aiz<sup>a</sup>, aizarn, arr, beiz, ic, or; *giñan* G-alb, ay; *giñu(a)n* G-alq; *giñuan* G-and, azp, vid, guet, tol; *giñuken* G-astig, Ns-ir, oy; *giñuztaan* G-at; *ginduz(e)an* G-urrest; *giñuen* G-berast; *ginduztan* G-ceg; *gindduzkan?* G-dev; *gindduazen* G-elgo; *giltuken*, *ziuken* Ns-fuent; *gindduan* G-gav; *giñuban* G-hern; *giñutzean* G-isas; *genduztan* G-leg; *gittuezken* G-motr; *giñuztan* G-mut; *giñuun* G-reg; *ginduken* G-pas; *giñuzken* G-rent; *ginduzean* G-zar; *gaittuan* G-zumay; *giñabezan* V-cig.

61.—*genduzan*, *ginduzan* V; *giñabezan* V-cig; *gintuen* L; *güntian* S; *giñuzen* Ns, G-amezq, at, azc, tol, zald; *gindua* Nm; *gintien* Nocc; *gintien* Nor; *ginduze* Nocc-Aezc; *gintzan* Nor-Salaz; *ginduen* G-azp, pas; *giñun* G-alb, alq, and, astig, ay, beiz, berast, vid, ic, or, reg, rent; *gindutzen* G-ceg, leg; *ginduzan* G-dev; *gindduzen* G-elgo, gav, zumay; *giñuen* Ns-fuent, oy; *ginddun* G-hern; *gattuen* Ns-ir; *giñutzen* G-isas, mut; *genduzen* G-motr; *ginduzen* G-zar, Bur (ol, ci); *gendun* G-Bur (urd); *zegun* G-Bur (bac, it).

62.—*gintikan* L; *gintia* S; *gaindubazan* V; *gintriokan* G.

63.—*zinduztedan* G; *zintuztedan* L; *züntützedan?* S; *zindu(b)edazan*, *zenduedazan* V; *ziñaudiedazan* V-cig; *ziñuzten* G-aiz<sup>a</sup>, alb, amezq, azc, dev, guet, ic, mut, rent, tol, zald, Ns-ir, fuent, oy; *ziñuen* G-alq, and, ay, berast; *ziñueten* G-arr; *ziñuzteen* G-astig; *ziñuztean* G-at, hern, isas; *ziñuztedan* G-azp; *ziñuten* G-beiz; *ziñu(z)ten* G-vid; *zinduztean* G-ceg; *ziñurezen* G-elgo; *zenduztean* G-leg; *zenduezen* G-motr; *zinduzten* G-pas, zar, zumay; *ziñuetan* G-reg; *nezain* G-Bur (ol, ci, bac, it); *zenduzain* G-Bur (urd).

64.—*zion* G, L-Arc, S-Ronc (Urz, Uzt), Ns; *etsan* V; *eu-* en Arrat, guern, leq, marq, navarn, orozc, cig, *e-* en eib, *o-* en amoreb, beg, oñ, plac, ubid, *u-* en olaet, vill; *zio(e)n* L; *ziyoen* L-SJdeL *zeyon* S; *zaun* S-Ronc (Vid); *zio* Nm; *zakon* Nocc-Bañ, Mend, Nor; *zioin* Nocc-Ust; *zako* Nocc-Aezc; *zean* G-Bur (urd); *zan* G-Bur (bac, it); *zeron* G-Bur (ol, ci).

65.—*zioan* G; *ziokan* L; *zioya* S; *jeutsaan* V.



- 66.—*zionan* G, L; *zioña* S; *jeutsanan* V.
- 67.—*zizkion* G-Tol; *zizkan* G-Hern; *zizkon* G-Azp; *zizokan* G-Goyerri; *zion* G-Ceg; *eutsazan* V; *ziotzan*, *zizokan* L; *ziyotzon*, *ziyotzan*, *ziyozkon*, *ziyozkan* L-SJdeL *zeitzon* S; *zazkaun* S-Ronc; *zittion* Ns; *zition* Ns-Bazt; *zittio* Nm; *zizkio* Nm-Puente; *zazkon* Nocc-Baig, Nor-Ciz, Bard, Salaz; *ziotzin* Nocc-Ust; *zazikon*, *zazikon* Nocc-Mend; *zazkio* Nocc-Aezc; *zazikon* Nor-Arb, Brisc; *zeatzian* G-Bur (urd); *zeatzan* G-Bur (bac, it).
- 68.—*zioten* G, L, Nocc-Ust, Ns; *eutsen* V; *zeiuen* S; *zabein* S-Ronc; *ziote* Nm; *zakoten* Nocc, Nor; *zakote* Nocc-Aezc; *zeroin?* G-Bur (ol, ci); *zeain?* G-Bur (urd).
- 69.—*zioaten* G; *ziotekan* L; *zieuya* S; *jeutseen* V.
- 70.—*giñion* G, Ns; *giñon* G-Azp; *giñukan* G-alb, beiz; *giñokan* G-alq; *giñiddon* G-and; *geniddon* G-astig; *giindoon* G-at; *giñuka(u)n* G-vid; *giñdun* G-ceg, mut, reg; *giniddon* G-Hern, Ns-oy; *genion* Ns-ir, fuent; *geniddon* G-pas, rent; *genderon* G-Bur (ol, ci); *genean* G-Bur (urd); *ginan* G-Bur (bac, it); *geu(n)tsan* V; *ginioen* L; *geneyon* S; *gindio* Nm; *ginakon* Nocc; *gindakon* Nor.
- 71.—*giñiokan* G; *giniokan* L; *ginioya* S; *gajeutsaan* V.
- 72.—*nian* G; *neuan* V; *naukan* L, Nor; *neya* S; *niken* Ns; *nia* Nm; *nauyan* Nocc.
- 73.—*zizun* G, Ns; *eutsun* V; *zautzun* L, Nocc-Ust, Mend, Nor-Arb, Brisc; *zatzun* L-Arc, Ns-Bazt; *zeizün* S; *zazun* S-Ronc (Vid); *zeizun* S-Ronc (Urz, Uzt); *zizu* Nm; *zauzun* Nocc-Baig, Nor-Ciz, Bard, Salaz; *zeun* G-Bur; *zauzu* Nocc-Aezc.
- 74.—*zian* G; *euan* V; *zaukan* L, Nocc-Mend, Nor-Ciz, Bard, Arb, Salaz; *zakan* L-Arc; *zeya* S-Tard, Ronc (Urz, Uzt); *zaya* S-Ronc (Vid); *ziken* Ns; *zaken* Ns-Bazt; *zia* Nm; *zauyan* Nocc-Baig, Ust, Nor-Brisc; *zauta* Nocc-Aezc.
- 75.—*ziñan* G; *zinan* G-Ceg; *eunan* V; *zaunan* L; *zanan* L-Arc; *zeña* S-Tard; *zaya* S-Ronc (Vid); *zeya* S-Ronc (Urz, Uzt); *ziñen* Ns; *zanen* Ns-Bazt; *zina* Nm; *ziñe* Nm-Olza; *ziena* Nm-goñi; *zaunan* Nocc-Baig, Ust, Mend, Nor; *zauna* Nocc-Aezc.
- 76.—*zidan* G; *zien* G-Ceg; *zeruan* G-Bur (ol, ci); *zuan* G-Bur (urd); *zan* G-Bur (bac, it); *eustan* V; *zautan* L; *ninduen* L-SJdeL (incorrecto); *zatan* L-Arc; *zeitan* S-Tard, barc; *zaitan* S-Ronc (Vid); *zitan* S-Ronc (Uzt); *ziren* Ns; *zatan* Ns-Bazt, Nor-Mix; *zida*, *zira* Nm; *zere* Nm-Olza; *zaan* Nocc-Baig; *zauntan* Nocc-Ust; *zautan* Nocc-Mend, Nor-Bard, Arb, Brisc; *zade* Nocc-Aezc; *zaan* *zautan* Nor-Ciz; *zadan* Nor-Salaz.
- 77.—*zidaten* G; *ziden* G-Goyerri; *zien* G-Ceg; *eusten* V; *zautaten* L, Nocc-Mend, Nor-Arb, Brisc; *zatatén* L-Arc, Ns-Bazt, Nor-

Mix; *zeitayen* S-Tard, *barc*; *zaiten* S-Ronc (Vid); *zitein* S-Ronc (Uzt); *zireten* Ns; *zidate*, *zirate* Nm; *zerete* Nm-Olza; *zaaten* Nocc; *zauntean*, *zauntaten* Nocc-Ust; *zadate* Nocc-Aezc; *zaaten*, *zautaten* Nor-Ciz; *zautetan* Nor-Bard; *zadayen* Nor-Salaz; *zurain* G-Bur (ol, ci); *zuain* G-Bur (urd); *zain* G-Bur (bac, it).

78.—*zida(k)aten* G; *zide(k)an* G-Goyerri; *zian* G-Ceg; *jeusteen* V; *ziautatekan* L; *zatatayan* L-Arc; *zitadieya* S; *zaiteya* S-Ronc (Vid); *ziteya* S-Ronc (Uzt); *zireteken* Ns; *zatateken* Ns-Bazt; *zidateta*, *zirateta* Nm; *zeretek* Nm-Olza; *zereteta* Nm-goñi; *zaatean* Nocc-Baig; *zaunteyan*, *zaunteteyan* Nocc-Ust; *zautatean* Nocc-Mend; *xadateta* Nocc-Aezc; *ziatean* Nor-Ciz; *zatakan* Nor-Mix; *ziautatekan* Nor-Bard; *zautatean* Nor-Arb; *zautateyan* Nor-Brisce; *zadayekan* Nor-Salaz.

79.—*zidanaten* G; *zidenan* G-Goyerri; *zianan* G-Ceg; *jeustanen* V; *ziautatenan* L; *zatatenan* L-Arc; *zitadieña* S; *zaiteya* S-Ronc (Vid); *ziteya* S-Ronc (Ust); *ziretenen* Ns; *zatatenen* Ns-Bazt; *zidatena*, *ziratena* Nm; *zireten* Nm-Olza; *zeretena* Nm-Goñi; *zaatenan* Nocc-Baig; *zauntenan*, *zauntetenan* Nocc-Ust; *zautatenan* Nocc-Mend, Nor-Arb, Brisc; *xadatena* Nocc-Aezc; *ziatenan* Nor-Ciz; *zatatenan* Nor-Mix; *ziauztatenan* Nor-Bard; *zadayenan* Nor-Salaz.

80.—*dezan* G, L, S, Ns, Nocc, Nor; *da(g)jian* V; *zan* Nm, Nocc, Nor-Salaz; *tzan* S-Ronc.

81.—*ditzan* G, Nocc, Nor; *detzan* L; *da(g)izan* V; *detzan*, *ditzan* S; *detxan* Ns; *zkin* Nm; *tzan* S-Ronc; *zkien* Nocc-Aezc, Nor-Salaz.

82.—*dezadan* G, L, S; *da(g)idan* V; *dezaten* Ns, G-Bur; *zaten* Nm; *dezaan* Nocc, Nor; *zadan* Nocc-Aezc; *zatan* Nor-Salaz; *tzadan* S-Ronc.

83.—*nezan* G, L, Ns, Nm, S, Nocc, Nor; *ne(ng)jian* V.

84.—*dezaket* G, L, S, Ns, Nocc, Nor; *daiket* V; *zaket* Nm, Nocc-Aezc; *doket* Nor-Salaz; *droked* S-Ronc.

85.—*nezake* G, L, S, Ns, Nm, Nocc, Nor; *neike* V; *noke* Nor-Salaz, S-Ronc.

86.—*nuke* G, L, Ns, Nm, Nocc, Nor; *neunke* V; *nüke* S; *noke* Nor-Salaz, S-Ronc.

87.—*banu* G, L, Ns, Nm, Nocc, Nor; *baneu* V; *banü* S; *banau* G-Bur.

88.—*zukean* G; *lukean* G-Goyerri; (no tiene) G-Ceg; *leukean* V; *zuken* L, Ns, Nor-Ciz, Arb; *zükian* S; *zokian* S-Ronc; *zuke* Nm, Nocc-Aezc; *zukea* Nm-Puente; *zukeen* Nocc, Nor-Brisce; *zukeyen* Nor-Bard; *zoken* Nor-Salaz.

89.—*nezakean* G, L; *neikean* V; *nezakian* S; *nezaken* Ns, Nor; *nezake* Nm; *nezakeen* Nocc; *nuke* Nocc-Aezc; *noken* Nor-Salaz; *nokian* S-Ronc.

90.—(*e*)*zazu* G; *egizu* V; *zazu* L, Ns, Nm, Nocc, NNor, S-Ronc; *ezazü* S.

91.—*beza* G, L, Ns, Nm, Nocc, Nor; *begi* V.

92.—*dezala* G, L, S, Ns, Nocc, Nor; *dagiala* V; *zala* Nm, Nocc-Aezc, Nor-Salaz; *tzala* S-Ronc.

93.—*naiz* G, L, Ns, Nm, V-oñ; *naz* V, Ns-ir, fuent, S-Ronc, L-Ainh; *nai* V-berm, mund; *nair* V-eib, baq; *niz* Nocc, Nor, S-Tard.

94.—*aiz* G, Nm, V-oñ; *az* V; *haiz* L; *iz* S, Nor-Salaz; *yaiz* Ns; *hiz* Nor; *yiz* Nocc-Aezc; *yaz* S-Ronc.

95.—*ge(r)a* G; *gai* L-guet, bid; *gare* L, Nm-Puente; *gada* G-Bur (ol, ci); *gara* V, Ns, Nm; *gaa* L-Sar, Ainh, Arc, V-aram, och, ubid, verg, G-Bur (urd, als, bac, iturm); *ga* G-Ceg; *gira* Nocc, Nor-Ciz, S-Tard; *gra* Nor-Salaz, S-Ronc; *gitra* S-Ronc; *gie* Nor-Bard, Brisc, Urc.

96.—*zaree*, *zarie* V; *zara* V-eib, plac, baq, berr, navarn; *zarai* V-oñ; *ze(r)ate* G; *zaate* G-Ceg; *tzeate* G-ursuarán; *zadai* G-Bur (ol, ci); *zai* G-Bur (urd, als, bac, it); *zarete*, *zaizte* L; *za(ra)te*, *zaazte* Ns, Nm; *zaa*, *zaa(z)te* Ns-oy; *ziraye* S-Tard; *zidie* S-barc; *zrei* S-Ronc; *ziezte* Nor-Ciz; *zite* Nor-Brisc, Nocc-Ust; *zradie* Nor-Salaz; *zizte* Nocc-valc; *zirate* Nocc-Aezc.

97.—*dira(z)*, *dire(z)* V; *dia* V-verg, oñ, G-Hern, Tol, Bur (urd, als, bac, it), S-barc, Nor-Arb, Brisc, Nocc-Ust, Mend; *die* V-Marq, aram, berm, berr, urb, G-Ceg, azc, azp, urrest, Nor-Brisc, Bard, Urc; *dii* V-ond, L-guet, bid; *dira* G-Azp, Bur (ol, ci), Ns-oy, S-Tard, Nor, Nocc; *di(r)e* L, Ns; *dere* Nm, Ns-bar, irur; *dra* S-Ronc, Nor-Salaz.

98.—*natxako* V; *najako* V-Marq, plac; *naktxo* V-Marq; *naddako* V-Arr, urdu, barr, cig, och; *nadxako* V-baq, leq, berm, dur, beg, och; *nakio* G-Ech, Ar, Bur (ergoy), V?; *natzayo* G-Hern; *naitzaio* G-Tol; *naitzeko* G-Azp; *naitzako* G-Ceg; *natzaio* L, Ns, *nazaio* Ns-ir; *nitzaio* S, Nocc-Aezc; *nitzako* Nor, Nocc.

99.—*natxakok* V (véanse las variantes en vizcaino de la forma 98); *natzayok* G-Hern; *natzaiok* G-Tol, L; *naitzekok* G-Azp; *naitzaio* G-ay *naitzaidxok*, *niok* G-guet; *na(i)tzaio* G-Ceg; *nezaio* Nm; *nitzok* S; *niziakok* Nor; *nitxaiok* Nocc-Aezc.

100.—*atxako* V (véanse las variantes de la forma 98; Bonaparte hace la distinción sexual: *atxako* (masc), *atxakon* (fem); *atzaio* G-Hern); *aitzaio* G-Tol; *aitzeko* G-Azp; *aitzako* G-Ceg; *akio* G-ay (barrio de at), Ech, Ar, Bur (ergoy); *hatzaio* L; *aktio* Ns-oy; *ai-*

*kio* Nm; *itzaio* S-Tard; *hitzaio* S-bar; *yakio* Nocc-Aezc (según Bonaparte); *yitzaio* Nocc-Aezc (según Azkue).

101.—*gatxakoz* V (véanse las variantes de la forma 98); *gatzaizkiyo* G-Hern; *gatzaizkio* G-Tol; *gatzazkio* G-lizarza; *gaitzaio* G-zar, ay (barrio de at); *gaitzuko* G-Ceg; *gaitzeko* G-legazp; *gaizko* L; *gaizkio* Ns, Nm; *gatzaizka* Ns-oy; *gitzao* S-Tard; *gitzaitzo* S-bar; *gitzazko* Nor, Nocc; *gitzazkio* Nocc-Aezc.

12.—*gatxakozak*, *gakixok* V; *gatzazkiok* G-Hern; *gaitzaizkiok* G-Tol; *gaitzekok* G-Aazp; *gaitzekok* G-Ceg; *gaizkak* L; *gaizkiok* Nm; *gitzok* S; *gitzazkiok* Nor; *gitzazkiok* Nocc-Aezc.

103.—*jat* V, (en estas formas y en las siguientes: *j-* inicial en Marq, Verg, Salin; *x-* inicial en oñ; *dd-* inicial en Arr, urdu, barr, cig, och; *dx-* inicial en leq, berm, guern, baq, dur, beg, och, berr; *jata* V-Marq, eib; *dxata* V-berr; *dxast* V-berm; *zaitt* G-Hern; *zait* G-Tol, L, S, Nocc-its; *zat* G-Azp, Ceg; *zaida* G-Bur, Nm, Nor-Salaz, Nocc-Aezc; *dakit* G-Ech-Ar, Ns-lac; *zatt* Ns; *zaitad* S-Ronc; *zaat* Nor-Ciz; *zaut* Nor-Arb, Brisc, Nocc-Baig.

104.—*jatak* V (para la inicial véase la forma 103); *zaidak* G-Hern, Nm; *zatak* G-Tol, Azp, Ceg; *zitek* G-azc; *zaitak* L; *zita* S; *zaitadak* S-Ronc; *zia<sup>k</sup>* Nor; *zaidak* Nor-Salaz; *xaidak* Nocc-Aezc.

105.—*jatan* V (para la inicial véase la forma 103); *zaidan* G-Hern, Nm; *zatan* G-Tol, Azp, Ceg; *ziten* G-azc; *zaitan* L; *zitan* S; *zaitadan* S-Ronc; *zian* Nor; *zaidan* Nor-Salaz; *xaidan* Nocc-Aezc.

106.—*jataz* V (para la inicial véase la forma 103); *jat* V-aram, len, mondr, verg, anz; *xat* V-oñ; *zaizkitt* G-Hern; aya (barrio de ataun, los jóvenes), Ns-ir; *zaizkit* G-Tol; *zaitzit* G-Azp; *zaitritt* G-azc; *zat* G-Ceg; *zarat* G-aya (barrio de ataun; los viejos); *zezkida* G-Bur (ol, ci); *zezkia* G-Bur (bac, it); *zizkitt* Ns-oy *zaizkida* Nm, Nocc-Aezc; *zaizt* S-Tard; *zaitzat* S-bar; *zaiztad* S-Ronc; *zauzkit* Nor-Ciz, Nocc-Baig; *zait* Nor-Arb, Brisc, Nocc-Ust, Mend; *zaizta* Nor-Salaz; *zazkit* Nor-valc.

107.—*jatazak* V (para la inicial véase la forma 103); *jatak* V-aram, len, mondr, ver, anz; *xatak* V-oñ; *zaizkidak* G-Hern, Nm; *zaizkiak* G-Tol; *zaiztak* G-Azp; *zitez* G-azc; *zatak* G-Ceg; *ziaizkidak* L; *ziztak* S; *zaiztedak* S-Ronc; *ziaizkiak* Nor; *ziaiztak* Nor-Salaz; *xiaizkidak* Nocc-Aezc.

108.—*jataa* V (para la inicial véase la forma 103); *jak* V-Marq (Rollo); *zaik* G-Hern, Tol, L, Ns, Nm, S, Nor-Salaz, Nocc-Aezc; *zak* G-Azp, Ceg; *dakik* G-Ech-Ar, Ns-lac; *zauk* Nor, Nocc.

109.—*jataan* V (para la inicial véase la forma 103); *zaiñ* G-Hern,

Tol, S-Tard; *zan* G-Azp, Ceg; *dakin* G-Ech-Ar, Ns-lac; *zain* L, Nm, S-Ronc, Nor-Salaz, NoccAezc; *zaiñ* Ns, S-barc; *zaun* Nor Nocc.

110.—*jataaz* V (para la inicial véase la forma 103); *zaizkik* G-Hern, Tol, L, Nm, Nor-Salaz, Nocc-Aeze, valc; *zaitzik* G-Azp; *zaitrik* G-azc; *zak* G-Ceg; *zaak* G-at(ay) *zaitzak* S; *zaizkuk* S-Ronc; *zauzkik* Nor, Nocc.

111.—*jako*, *jaka* V (para la inicial véase la forma 103); *xako* V-oñ; *ddako* V-Arr, urdur, barr, cig, och; *dxako* V-leq, berm, baq, dur, beg, och, berr; *dakio* V (moribundo), G-Ech-Ar, Bur (ergoy), Ns-lac; *zayo* G-Hern; *zaiio* G-Tol, L, Ns, Nm, S, Nor-Salaz, Nocc-Aezc; *zako* G-Azp, Ceg, Nor, Nocc; *zio* Ns-oy; *zau* S-Ronc.

112.—*jakok* V (para la inicial véase la forma 103); *zayok* G-Hern, Ns-oy; *zaiok* G-Tol, Nm; *zakok* G-Azp, Ceg, Nor-Brisc, Nocc-Ust; *zikok* G-azc; *z(i)aiok* L; *ziok* S, Nor-Salaz; *zauk* S-Ronc; *ziakok* Nor-Ciz; *zaiok* Nocc-Aezc.

113.—*jakoz* V (para la inicial véase la forma 103); *zaizka* G-Hern; *zaizkio* G-Tol, Ns, Nm, Nocc-Ust, Mend; *zaizko* G-Azp, L, Nor-Arb, Salaz, Nocc-Ust, Mend; *zako* G-Ceg; *zaizkiyo* G-Bur (ol, ci); Ns-ir, fuent; *zezkiio* G-Bur (bac, it); *zizkiyo* Ns-oy; *zaitzo* S; *zazka(u)* S-Ronc; *zazko* Nor-Ciz, Nocc-Baig.

114.—*jaku* V (para la inicial véase la forma 103); *zaigu* G-Hern, Bur, Ns, Nm, Nocc-Aezc; *zaku* G-Tol, Azp, Ceg; *dakigu* G-Ech-Ar; *zaiku* L, Ns-Bazt, S-Ronc, Nor-Salaz; *zigu* Ns-oy; *zaiñ* S; *zaukiu* Nor-Ciz; *zau(kiu)* Nocc.

115.—*jakee*, *jakoe* V (para la inicial véase la forma 103); *jate* V-Verg, Sal; *zayote* G-Hern; *zaiie* G-Tol, Bur, Ns-fuent, S, Nor-Brisc, Salaz, Nocc-Aezc; *zayue* G-and; *zakoe* G-Azp; *zakue* G-ic, oiq; *zaiobe* G-zar; *zate* G-azc (caseríos), Ceg; *zatea* G-aya (barrio de ataun); *dakioe* G-Ech-Ar; *zaiote* L, Ns, Nm; *zai* Ns-bar; *ziote* Ns-oy; *zabei* S-Ronc (Vid); *zuci* S-Ronc (Uzt); *zee* Nor-Ciz, Nocc-Baig; *zakote* Nor-Bard, Nocc-Ust, Mend.

116.—*jakeez* V (para la inicial véase la forma 103); *zaizkate* G-Hern; *zaizkiyoe* G-ig; *zaizkie* G-Tol; *zaizke* G-alq, vid; *zaizkoe* G-Azp; *zaizte* G-azc (caseríos); *zate* G-Ceg; *zaiiea* G-at (ay); *zaizkiye* G-Bur (ol, ci); *zezkiye* G-Bur (bac, it); *zaizkote* L; *zaizkiote* Nm; *zaitze* S-Tard; *zitzaitze* S-barc; *zazk(ab)ei* S-Ronc; *zezte* Nor-Ciz, Nocc; *zaizte* Nor-Brisc, Salaz; *zeiztete* Nor-Arb; *zeeztete* Nor-meh; *zaizkie*, *zaizte* Nocc-Aezc.

117.—*nintzan* G, V, S, Nocc, Nor; *nintzen* L, S-Ronc, Nocc-Ust; *nitzen* Ns, G-Ceg, Nocc-Ust; *nitza* Nm; *nintze* Nocc-Aezc; *nitzan* Ns-ir, fuent.

118.—*giñan* G; *ginan* G-Bur (ol, ci, urd); *gindan* G-Bur (it, bac); *ginda* Nm-Puente; *ginde* Nm-Olza; *giñe* Nm-Goñi; *gintzan* V, Nor-Salaz; *giñen* L, S, Nocc, Nor, Ns; *gintzen* S-Ronc; *gina* Nm; *gine* Nocc-Aezc.

119.—*ziñaten* G; *zindain* G-Bur; *zintzaben* V; *ziñeen* L; *ziñien* S, Ns, Nor; *ziñen* Nm; *ziñien* Nocc; *zinate* Nocc-Aezc; *zintzayen* Nor-Salaz; *zintzein* S-Ronc.

120.—*banintz* G, V, L, S, Nocc, Nor, G-Bur (ol, ci); *banitz* Ns, G-Bur (bac, it, urd, als); *banitza* Nm; *banintza* Nor-Salaz; S-Ronc.

121.—*nintzake* G; *nintzateke* V, Nocc-Aezc; *ninteke* L; *nintzate* S; *nitzeke* Ns, G-Bur (als); *nitzake* Nm. G-Bur (bac, it, urd); *nindaiteke* Nocc, Nor; *neinge* Nor-Salaz; *naiteke* S-Ronc.

122.—*nintzakean* G; *nintzatekean* V; *ninteken* L; *nintzatekian* S; *nitzeken* Ns; *nindaike* Nm; *nindaitekeen* Nocc; *nindaiteken* Nor; *nindeike* Nocc-Aezc; *neingen* Nor-Salaz; *naitekian* S-Ronc.

123.—*nadin* G, S, V; *nayen* Nm; *nain* Nor, Nocc-Aezc; *nadien* L, Nor-Salaz; *nein* S-Ronc; *naiten* G-Bur.

124.—*gaitezen* G, L; *gaitezán* V; *gaitzen* Nm; *giten* Nor, Nocc-Aezc; *gitian* S-Tard, Ronc.

125.—*dedin* G, V; *dadin* S; *dayen* Nm; *dain* Nor, Nocc-Aezc; *dadien* L, Nor-Salaz; *dein* S-Ronc; *daiten* G-Bur.

126.—*ditezen* G, L, V; *daitzen* Nm; *diten* Nor, Nocc-Aezc; *ten* Nor-Salaz; *ditian* S; *tian* S-Ronc; *daitezen* G-Bur.

127.—*nendin* G, S, V; *nindadien* L; *nindayen* Nm; *nindun* Nor; *neiten* G-Bur.

128.—*ematet* G; *emateut* L.

129.—*emateiat* G, L.

130.—*jatet* G; *yateut* Ns-Bazt; *yataut* Ns-Ulz; *xateunt* Nm-Elcano; *jatont* Nm-Puente; *xataunt* Nm-Olza.

131.—*jatezu* G; *yateuntzu* Ns-Cinco Villas; *yatauntzu* Ns-Araquil.

132.—*idikitzen* G; *idigiten* V; *idekitzen* L; *idokiten* S.

133.—*bustitzen* G, L; *bustiten* V, S.

134.—*argitzen* G, L, S; *argiten* V.

135.—*pagatzen* G, L; *pagetan* V; *pakhatzen* S.

136.—*ezkontzen* G, L; *ezkonetan* V; *ezkuntzen* S.

137.—*na(g)o* G, S, V; *noo* [también *na(g)o*] G-and, ceg, hern, motr, or, reg.

138.—*natxiok* G (en la mayoría de los lugares); *natxeok* G-alb; *natxook* G-alc, at; *niok* G-astig, hern, motr, pas, rent, Ns-ir, fuent, oy; *naok* G-berast, ceg, elgo; *ñaok* G-ceg; *neok* G-gay, mut; *nitxiok* G-isas; *netxeok* G-reg; *ñagok* V.

139.—ezago G.

140.—ago G; hago S.

141.—da(g)o G, S, V; doo [además de da(g)o] G-and, ceg, hern, motr, or, reg.

142.—ziok G; zeok G (hacia el centro de la provincia); daok G-ceg, elgo; dagok, dagok G-leg; diok G-motr; xagok V-oñ.

143.—gaude G-alq, and, astig, berast, hern, or, pas, sseb, tol, zar, zumay, Ns-oy, S; gaure G-aiz<sup>3</sup>, aizarn, arr, ay, azc, azp, elgo, guet, ic, rent; gaure G-alb, amezq, at, beiz, vid, ceg, gav, mut; gare G-isas, leg, reg, zald; gaoz V, G-dev; gagoz V-oñ; gaudez Ns-ir, fuent, gooz, gaurez G-motr.

144.—nenguan V, G-or; nengoon G-amezq, at, leg; neon G-ay, astig, zald, ceg; negon G-vid, guet, ig, ic, orm, zar; negoan G-berast, liz; neonan G-alq; neuan G-and, V-leq; neuen G-azc, urrest; nengoon V; nindagon S.

145.—netxeuan G; ñeoan G-leg.

146.—natxebilek G-alq, ay, azc, azp, beiz, berast, vid, dev, tol; natxebilek G-aiz<sup>3</sup>, and, arr; natxiabilek G-aizarn, ic; netxebilek G-alb, guet, reg; natxeillek G-amezq, at; nabillek G-astig, ceg, hern, leg, or, rent, Ns-ir, fuent, oy; nabik G-elgo; nebillek G-gav, mut, pas, zald; nitxiabilek G-isas; ñabilek G-leg; niabilek G-motr; netxabilek G-zar; natxibilek G-zumay; ñabillk V-oñ.

147.—noa G-alb, amezq, at, berast, ceg, isas, leg, mut, zald, gav, V, S; nua G-aiz<sup>3</sup>, aizarn, alq, and, arr, astig, ay, beiz, vid, dev, elgo, guet, hern, ic, motr, pas, reg, rent, sseb, tol, zar, zumay, V-oñ; nue G-azc, azp; nijue G-azc; nijua G-dev, motr, rent, zumay, Ns-ir, fuent, oy; nijee G-gav; nijoo G-leg; noya V-verg, oñ; noo V-barr, maruri, plenc; nuu V-ond; noba V-oroze; noye V-mund; noaye Ns-Bazt; nae Nocc-Aezc.

148.—natxiak G-aiz<sup>3</sup>, alq, dev, or, zar, zumay; natxeek G-aiz<sup>3</sup>, alb, at, ay, vid; natxiek G-aizarnaz, amezq, arr, azc, azp, beiz, ic, zald; niak G-astig, hern, pas, rent, tol, Ns-ir, fuent, oy; natxoak, noatxek G-at; natxoek G-berast; noak C-ceg; najiek, nixek? G-elgo; nijook G-gav, leg, mut, zald; nijeeek G-gav, mut; netxiak C-guet; nitxi jook G-isas; ñoak G-leg; n(ij)uek G-motr; netxiek G-reg; ñoiak V-oñ.

149.—goaz G-alb, amezq, berast, leg; guaz G-aiz<sup>3</sup>, aizarnaz, alq, and, arr, astig, ay, vid, dev, elgo, guet, hern, ic, motr, or, pas, reg, rent, sseb, tol, zar, zumay, Ns-ir, fuent, oy, V-oñ; goatza G-at, gav, isas, zald; guez G-azc, azp; guatz G-beiz; goatze G-ceg; goatz G-leg, mut, zald; guatza S; goiaz V-oñ.

150.—gatxiatik G-or; gatxiatik G-aiz<sup>3</sup>, and; gatxiezik G-aizar-

naz; *gatxizik* G-alb, azc; *gatxi(a)k* G-alq; *gatxezikik*, *gatxik* G-amezq; *giatzik* G-astig; *goatzek* G-at, ceg, gav, isas, mut, zald; *goatxek* G-at; *gatxeazik* G-ay; *gatxitxek* G-azp; *gataxitxik* G-urrest; *gatrazik* G-beiz; *gatxeek* G-berast; *gatxeak* G-vid; *gatxi-azk* G-dev; *guazak* G-motr; *guazek* Ns-fuent, G-motr; *gi(txi)azek* G-guet; *giatzik* G-hern; *gatxiezik* G-ic; *giazek* Ns-ir, oy, G-rent; *goazek* G-leg; *giatzik* G-pas; *gatxeatzik* G-reg; *gatxiak* G-tol; *guaztek* G-zar; *gatxiezitik* G-zumay; *goiazak* V-oñ.

151.—*gindoozen* G-leg; *giñuazen* G-ay, vid; *giñuzen*, *giñeezen* G-azc; *giñazen* G-guet, ic, oiq, urrest, zar; *gindoatzen* G-ceg; *ginduazen* G-or; *guazen* Ns-ir, fuent; *ginjuuzen* Ns-oy; *ginoazan*, *giñoiazan*, *giñuazan* V; *gindooiazan* V-marq, eib, plac, leniz; *gindoatzen* S.

152.—*gitxian*, *giñuzean* G.

153.—*nator* general.

154.—*natxetorrek* G-aiz<sup>a</sup>, aizarnaz, amezq, ay, azc, isas, or, tol; *netxetorrek* G-alb, alq, azp, beiz, vid, guet; *natxiatorrek* G-arr, and, zar; *natorrek* G-astig, at, berast, ceg, gav, leg, rent, Ns-ir, oy; *natxiatorrek* G-dev, zumay; *natok* G-elgo; [*eldu nak*] Ns-fuent; *natorrek* G-leg; *natorrek* G-hern; *natxiatorrek* G-ic; *nietorrek* G-motr; *netorrek* G-mut, zald; *netork* G-pas; *netxeatorrek* G-reg; *n̄atok* V-oñ.

155.—*natorquio* G.

156.—*zatorrek* G (casi general); *datorrek* G-ceg, leg; *ziatorrek* G-dev, hern, ic; *datok* G-elgo; [*eldu duk*] Ns-fuent; *zatorrek* Ns-ir; G-rent; *ddatorrek* G-leg; *dietorrek* G-motr; *zetork* G-pas; *zeatorrek* G-reg; *xatok* V-oñ.

157.—*gatoz* G (casi general), V; *gatotz* G-ceg; [*eldu gara*] Ns-fuent.

158.—*gatxetoztik* G-aiz<sup>a</sup>, aizarnaz, ay, azc, vid, tol; *gatxetozek* G-alb, alq, amezq, at, dev; *gatxiatoztik* G-and, arr; *gatozek* G-astig, hern, isas, leg, rent, Ns-oy; *gatxetoztik* G-azp; *gatxetortzik* G-beiz; *gatxetorrek* G-berast; *gatortzek* G-ceg; *gatuaz* G-elgo; [*eldu gathuk*] Ns-fuent; *getxetoztek* G-guet; *gatzietozik* G-ic; *gatorzek* Ns-ir; *gietozek* G-motr; *getortzek* G-mut; *gatoztik* G-or *gietoztik* G-pas; *getxetortzik* G-reg; *gatoztek* G-zald, zar; *gatxiatoztik* G-zumay; *gatozak* V-oñ.

159.—*netorren* G (egeneral); *nentorren* G-amezq; *natorren* G-ig; *ne(n)torren* V (general); *nendorren* V-len, och, plac.

160.—*netxetorreak* G.

161.—*ba-dakizkit* G-aizarnaz, alb, alq, amezq, and, ay, berast, vid, hern, ic, isas, pas, sseb, tol, zar, Ns-fuent; *ba-dakitzit* G-aiz<sup>a</sup>,



aizarnaz, arr, astig (viejos), azc, azp, beiz, guet; *dakizkit* G-astig, rent, Ns-ir, oy; *ba-dakitzet* G-at, ceg, gav, mut, orm, zald; *ba-dakitxit* G-azp; *ba-dakizt* G-dev, ceg, leg; *ba-dakiraz* G-elgo; *ba-dakiztat* G-ic; *ba-dakittut* G-leg (jov); *ba-da(z)kitzet* G-leg; *ba-dakiaz* G-motr; *ba-dakixkit* G-or, zar; *ba-dakiztitt* G-reg; *ba-da(ki)zkit* G-zumaya; *ba-dakit* Ns-fuent (jov), V-oñ; *ba-dazkit* G-leg, ic; *ba-dakidaz* V; *ba-dakiztat* S.

162.—*zekizkit* G-alb, alq, ay, berast, vid; *zekitzit* G-aiz<sup>a</sup>, aizarnaz, arr; *zekizkiat* G-amezq, isas, pas, rent, tol; *zakizkit* G-and; *zakizkiit* G-astig; *zeekitzat* G-at; *zekitziat* G-azc (caserios); *zekitziat* G-azc (núcleo), azp, zumaya; *zekitziat* G-azp, guet; *zekitzit* G-beiz; *zekitzeat* G-ceg, mut, zald; *dakitzeat* G-ceg; *dakiztat* G-ceg, leg; *ziakiztat*, *zekiztat* G-dev; *jaki(x)araz* G-elgo; *zekizkiil* G-hern; *zekiztat*, *zekiztat* G-ic; *ddakiztat* G-leg; *diakia(r)az*, *diekia(r)az* G-motr; *zekiztat* G-mut; *zekixkit* G-or; *zekitzit* G-reg; *zakixkiddat* G-zar; *zekiztat* G-zumaya; *zakizkiet* Ns-ir, fuent; *zakizki(dde)t* Ns-oy; *xakixat* V-oñ.

163.—*daamat* G-aiz<sup>a</sup>, alb, and, beiz, berast, reg; *daamakit* G-alq, amezq, and; *daramat* G-astig, hern, pas, Ns-ir, oy; *daamat* G-arr, at, ay, azc, azp, gav, guet, ic, isas, leg, motr, mut, or, rent, zald, zar, zumaya, Ns-fuent; *daamakit* G-azp, vid, isas, or; *damart* G-ceg; *damarret* G-ceg, zumaya (jóvenes); *damat* G-dev; *daruat* G-elgo; *daramakit* G-tol, Ns-oy; *daroot*, *daroiat*, *daruat* V.

164.—*zeamat* G-astig, berast, gav, mut, rent, zar, zumaya; *zamat* G-aiz<sup>a</sup>; *zemakit* G-alb, vid; *zema(i)kit* G-alq; *zeamakiat* G-amezq; *zeemat* G-and, beiz, reg; *zaamat* G-arr, Ns-fuent, oy; *zeamaat* G-at; *zeamaat* G-ay; *zeemat* G-azc, azp; *damarreat* G-ceg; *ziamat* G-dev, ic; *zimart* G-dev; *jaruat* G-elgo; *zaramat* G-hern, Ns-ir; *zaramat* G-zald; *zeamakiat* G-isas; *daamat* G-leg; *diamat*, *dieramat* G-motr; *zeamakit* G-or; *zeamakiat* G-tol; *zemakiat* G-zumaya; *zamaaki(dde)t* Ns-oy; *xaroiat* V-oñ.

165.—*dakarret* G-aiz<sup>a</sup>, aizarnaz, alb, amezq, and, arr, at, ay, azc, azp, beiz, berast, ceg, gav, guet, hern, ic, leg, mut, reg, zald, zar, zumay; *dakart* G-astig, leg, pas, rent, tol, arama, Ns-ir, fuent, oy; *dakarkit* G-vid, isas, or, tol, Ns-ir, oy; *dakat* G-elgo, Ns-fuent, V; *dakhart* L.

166.—*zekarreat* G-alb, amezq, astig, azc, ceg, gav, hern, isas, mut, zald; *zekarret* G-aiz<sup>a</sup>, and, arr, ay, azp, beiz, berast, dev, reg, zumay, Ns-oy; *zarkat* G-aiz<sup>a</sup> (jóvenes), Ns-fuent; *zekarkit* G-alq, vid, or; *zekarreat* G-at; *dakarreat* G-ceg; *zekarreat* G-urrest; *ziakarret* G-dev, ic; *jakat* G-elgo; *dakardat* G-leg; *diakart*, *diarkat*

G-motr; *zekart* G-pas; *zakart* G-rent, Ns-fuent; *zekarkiat* G-tol; *zakarret* G-zar, Ns-ir; *zekarkit* Ns-oy; *zakat* V.

167.—*dabillet*, *dabillkit* G; *darabilit* V, G; *darabilat* S.

168.—*zerabileat*, *zerabillkit*, *zerabillt* G; *xarabileat* V-oñ.

169.—Se ha comprobado la existencia de formas de este tipo en los siguientes lugares: V-ern, arech, elguet, elorr, oñ, salin, galdac, marq, mende, amor, ispast, cean, G-Zumarr, az, machinv, dev, elosua, ezq, at, at (ay), mut, idiaz, urrest.